

Návrh kúpnej zmluvy
(§ 409 a nasl. Obchodného zákonníka)
(ďalej len „Zmluva“)

Čl. I
ZMLUVNÉ STRANY

PREDÁVAJÚCI - Názov: NGAL s.r.o

Sídlo: Holiša 139, 98557 Holiša
Zastúpený: PaedDr. Csaba Nagy-konatel' spoločnosti
IČO: 46032541
DIČ: 2023187045
IČ DPH: SK2023187045
Bankové spojenie: Unicredit Bank
IBAN: SK17 1111 0000 0018 1202 0001
E-mail: stroje@ngalsro.sk
Telefón: 0948215680

KUPUJÚCI - Názov: Obec Orávka
Sídlo: Orávka č.49., 980 42 Rimavská Seč
Zastúpený: Ing. Ján Lichanec - starosta obce
IČO: 00318949
DIČ: 2021230321
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
IBAN: SK15 5600 0000 0060 3659 8005
E-mail: obec.oravka@oravka.sk
Telefón: 0907816822

predávajúci a kupujúci ďalej spolu len „zmluvné strany“

zmluvné strany po prehlásení, že sú spôsobilé na právne úkony a oprávnené nakladať s predmetom Zmluvy, uzavreli nasledovnú Zmluvu.

Čl. II.
PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok predávajúceho dodať kupujúcemu tovar a previesť na neho vlastnícke práva k tomuto tovaru a súčasne záväzok kupujúceho prevziať tovar a zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu, to všetko za podmienok dohodnutých v Zmluve. Pod pojmom „Predmet kúpy“ sa pre účely tejto Zmluvy rozumie dodávka zariadení podľa Prílohy č. 1

Čl. III.
KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Kúpna cena je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách na základe cenovej ponuky predávajúceho nasledovne :
cena s DPH : 33.517,50.-EUR
DPH 23%:6.267,50.- EUR
bez DPH: 27.250,00.-.EUR

(slovom: Tridsaťtritisícpäťstosedemnáť 50/100 vrátane 23 % DPH)

2. Kúpna cena zahŕňa zaškolenie obsluhy, uvedenie do prevádzky, predvedenie a inštruktáže k obsluhu v mieste sídla kupujúceho, servis vykonávaný v mieste sídla kupujúceho, návod na obsluhu, osvedčenie o evidencii traktora.
3. Tovar bude dodaný predávajúcim až po výzve kupujúceho.
4. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu, uvedenú v Čl. III. bod 1 Zmluvy, bezhotovostne a to na základe faktúry – daňového dokladu vystaveného predávajúcim a doručeným kupujúcemu. Samostatná faktúra na úhradu bude kupujúcemu odovzdaná pri dodaní traktora na plnú sumu, uvedenú v Čl. III. bode 1 tohto článku Zmluvy. Úhrada faktúry zo strany kupujúceho je podmienená schválením faktúry poskytovateľom dotácie, ktorým je Environmentálny fond a to vydaním súhlasného stanoviska. Lehota splatnosti vystavenej faktúry je 60 dní.
5. V prípade, ak je kupujúci v omeškaní so zaplatením kúpnej ceny má predávajúci právo prerušiť plnenie svojich záväzkov z tejto Zmluvy až do vyrovnania všetkých splatných záväzkov kupujúceho podľa tejto Zmluvy, pričom nemôže byť voči nemu uplatňovaná zodpovednosť za škody takto spôsobené neplnením

dodávky, zároveň je predávajúci oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť s účinnosťou ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení kupujúcemu.

6. Kupujúci zaplatí dohodnutú cenu uvedenú na faktúre v lehote jej splatnosti. Za deň zaplatenia sa považuje deň, kedy je platba pripísaná na účet predávajúceho.

Čl. IV. DODACIA LEHOTA

1. Keďže kupujúci má záujem financovať Predmet kúpy z podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu, sa Zmluvné strany dohodli, že termín začatia dodávky Predmetu kúpy určí Kupujúci jednostrannou písomnou objednávkou adresovanou Predávajúcemu, ktorú Kupujúci odošle do 10 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. **Tovar je predávajúci povinný v lehote do 6 mesiacov od doručenia jednostrannej písomnej objednávky odovzdať kupujúcemu.**
3. Kupujúci má lehotu 7 dní na prezretie daného Predmetu kúpy a dokumentácie pred podpisom odovzdávajúceho protokolu.
4. K zmene termínu dodania môže dôjsť na základe vyššej moci a okolností, ktoré nie je možné predvídať pri podpise tejto Zmluvy, na ktoré nemá vplyv konanie predávajúceho.

Čl. V. MIESTO PLNENIA

1. Miestom plnenia je: adresa kupujúceho uvedená v záhlaví Zmluvy

Čl. VI. NADOBUDNUTIE VLASTNÍCKEHO PRÁVA K TOVARU

1. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, v súlade s § 445 Obchodného zákonníka, že kupujúci nadobudne vlastnícke právo k dodanému tovaru až úplným zaplatením kúpnej ceny.
2. Kupujúci až do zaplatenia kúpnej ceny v plnej výške nie je oprávnený predmet plnenia tejto Zmluvy dať do nájmu, predať alebo iným spôsobom scudzit'.
3. V prípade ak kupujúci neuhradí kúpnu cenu riadne a včas a predávajúci odstúpi od Zmluvy, je kupujúci povinný na vyzvanie predávajúceho sprístupniť dodaný tovar a tento mu riadne odovzdať

Čl. VII. NEBEZPEČENSTVO ŠKODY NA TOVARE

1. Zmluvné strany v súlade s § 459 Obchodného zákonníka sa dohodli, že nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na kupujúceho po splnení dodávky tovaru, t.j. po prevzatí v mieste plnenia.

Čl. VIII. KVALITA A ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY TOVARU

1. Zmluvné strany sa budú riadiť § 422 a nasl. Obchodného zákonníka, ktoré upravujú nároky zodpovednosti za vady.
2. Predávajúci sa poskytnutím záruky zaväzuje, že dodaný tovar bude spôsobilý na určený účel, a že si zachová dohodnuté vlastnosti po dobu trvania záruky. Predávajúci sa zaväzuje, že predmet Zmluvy ku dňu jeho dodania bude v jeho výlučnom vlastníctve a nebude zaťažený žiadnymi právami tretích osôb a že zároveň bude spĺňať všetky všeobecne záväzné právne predpisy, technické normy a stanovené požiadavky na kva-litu, funkčnosť a prevádzkyschopnosť, ako aj všetky bezpečnostné normy. V prípade, že sa tak nestane, má tovar vady.
3. Záručná doba začína plynúť odo dňa nasledujúceho po odovzdaní a prevzatí Predmetu kúpy. Záručná doba sa končí uplynutím 24 mesiacov plynúcich od odovzdania Predmetu kúpy.
4. Zmluvnými stranami podpísaný odovzdávací protokol je potrebné uchovať počas záručnej doby na účely uplatnenia si nároku z väd tovaru.
5. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené násilným poškodením, neodborným zaobchádzaním, poruchy vyplývajúce z nevykonávania servisu tovaru, vandalizmom, krádežou alebo nepredvídateľnými skutočnosťami (živelné pohromy).
6. Prípadné reklamácie kupujúci môže uplatniť len v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

**Čl. IX.
ZMLUVNÉ POKUTY**

1. Ak Predávajúci neodovzdá Predmet kúpy riadne (bez väd) a včas, je Predávajúci povinný zaplatiť Kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 5% z celkovej kúpnej ceny vrátane DPH, a tiež zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z celkovej kúpnej ceny vrátane DPH za každý začatý deň omeškania s odovzdaním Predmetu kúpy riadne (bez väd) a včas.
2. Predávajúci je povinný zmluvné pokuty zaplatiť v deň, kedy na ne vznikne nárok.

**Čl. X.
DOBA PLATNOSTI ZMLUVY**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do doby riadneho dodania a zaplatenia tovaru. Zmluva môže byť ukončená na základe dohody zmluvných strán.
2. Od Zmluvy môže odstúpiť predávajúci v prípadoch uvedených v Zmluve. Odstúpenie od Zmluvy oznámi predávajúci kupujúcemu písomne bez zbytočného odkladu. Odstúpením Zmluva zaniká dňom keď bolo odstúpenie doručené kupujúcemu. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku predávajúceho na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvnej povinnosti zo strany kupujúceho ani nároku predávajúceho na dohodnutú zmluvnú pokutu.
3. Kupujúci sa zaväzuje po doručení odstúpenia od Zmluvy zo strany predávajúceho tomuto vydať tovar v lehote 3 dní od doručenia odstúpenia.
4. Doručovanie sa v zmysle tejto Zmluvy vykonáva prostredníctvom poštových zásielok alebo e-mailom na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Pre prípad uvedený v Čl. X. bod 2 tejto Zmluvy sa vyžaduje písomná forma poštovej zásielky, pričom v prípade pochybností sa za deň doručenia zásielky, ktorá nebola prevzatá z akéhokoľvek dôvodu považuje deň vrátenia sa tejto zásielky z poštovej prepravy odosielateľovi.

**Čl. XI.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Meniť alebo doplňovať text tejto Zmluvy je možné len formou číslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Zmluvné vzťahy neupravené touto Zmluvou, sa riadia Obchodným zákonníkom.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto Zmluvou, budú riešiť cestou zmiernu a v prípade, keď to nebude možné, predmetný spor bude postúpený príslušnému súdu na rozhodnutie.
4. Ak bude akékoľvek ustanovenie Zmluvy vyhlásené za neplatné alebo nevymožiteľné, platnosť alebo vymožiteľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy zostane nedotknutá. V takomto prípade sa zmluvné strany dohodli, že uzatvoria dodatok k Zmluve a tie ustanovenia, ktoré stratili platnosť, alebo sa stali nevymožiteľnými, nahradia ustanoveniami, ktorých formulácie a znenia budú čo najviac podobné pôvodnému zámeru s tým, aby bol zachovaný účel a cieľ tejto Zmluvy, pri rešpektovaní nových faktov, bez ujmy pre obidve zmluvné strany.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami. Účinnosť deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, kde objednávateľ obdrží 2 ks a dodávateľ 1 ks.
6. Zmluvné strany svojimi podpismi na tejto Zmluve potvrdzujú, že zmluve porozumeli, s jej obsahom súhlasia a budú jej ustanovenia dodržiavať bez výhrad. Zároveň prehlasujú, že Zmluva nebola dojednaná v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Kúpnej zmluvy sú:

Príloha č. 1 – Technické špecifikácia

V ...Orávke., dňa 9.04.2026

V..Orávke . dňa .. 9.04. 2026

PaedDr.Csaba Nagy
Konateľ spoločnosti

starosta obce



Názov zákazky: Obstaranie traktora a príslušenstva pre obec Orávka.

1. Základné údaje uchádzača:

Obchodné meno uchádzača:	NGAL s.r.o.
Adresa sídla uchádzača:	Holiša 139, 985 57
Konateľ / štatutárny zástupca uchádzača:	PaeDr. Csaba Nagy
IČO:	46032541
DIČ:	2023187045
IČ DPH:	SK2023187045
E-mail:	stroje@ngalsro.sk
Tel. č.:	0948 215 680

2 Opis predmetu zákazky:

2.1. Kolesový traktor

Požadované technické parametre a vybavenie	Jednotka	Minimálne	Maximálne	Hodnota parametra predkladateľa ponuky Uviest' áno/nie, v prípade číselnej hodnoty uviesť jej skutočnosť
1. Výkon motora	hp	25		25
2. Emisná trieda Stage V	áno/nie	áno	áno	áno
3. Počet valcov motora	počet	3	4	3
5. Kabína	áno/nie	nie	nie	nie
6. Pohon všetkých 4 kolies	áno/nie	áno	áno	áno

7.	Počet rýchlostí	počet	-	-	9 x 9
8.	Trojbodový záves	áno/nie	áno	áno	áno
9.	Max rýchlosť	km/h	-	-	18,0
Ponúkaný typ zariadenia					
Výrobca: FarmTRAC					
Typové označenie s príslušenstvom: 264 WD Pro					
Sumárna ponuka bez DPH					
11 000,00					
Vypočítaná DPH z navrhovanej sumy (23%)					
2 530,00					
Sumárna ponuka s DPH					
13 530,00					

2.2. Traktorový čelný nakladač

Požadované technické parametre a vybavenie		Jednotka	Minimálne	Maximálne	Hodnota parametra predkladateľa ponuky Uviest' áno/nie, v prípade číselnej hodnoty uviesť jej skutočnosť
1.	Max. zaťaženie celkom	kg	450		400
2.	Zdvíhacia výška	cm	200	-	210
3.	Ovládanie joystick	áno/nie	áno	áno	áno
Výrobca: INTERTECH					
Typové označenie: IT 400					
Ponúkaný typ zariadenia					
Sumárna ponuka bez DPH					
5 400,00					
Vypočítaná DPH z navrhovanej sumy (23%)					
1 242,00					
Sumárna ponuka s DPH					
6 642,00					

2.3. Lopata k čelnému nakladaču

Požadované technické parametre a vybavenie		Jednotka	Minimálne	Maximálne	Hodnota parametra predkladateľa ponuky Uviest' áno/nie, v prípade číselnej hodnoty uviesť jej skutočnosť
1.	Šírka	cm	120		120
2.	Objem	m ³	0,25	-	0,3
Výrobca: INTERTECH					
Typové označenie s príslušenstvom: SLK 01					
Sumárna ponuka bez DPH					
Vypočítaná DPH z navrhovanej sumy (23%)					
Sumárna ponuka s DPH					
400,00					
92,00					
492,00					

2.4. Lopata s pridržiačom k čelnému nakladaču

Požadované technické parametre a vybavenie		Jednotka	Minimálne	Maximálne	Hodnota parametra predkladateľa ponuky Uviest' áno/nie, v prípade číselnej hodnoty uviesť jej skutočnosť
1.	Šírka	cm	120		120
2.	Objem	m ³	-	-	0,3
Výrobca: INTERTECH					
Typové označenie s príslušenstvom: SLK 01					
Sumárna ponuka bez DPH					
Vypočítaná DPH z navrhovanej sumy (23%)					
Sumárna ponuka s DPH					
1 200,00					
276,00					
1 476,00					

2.5. Paletizačné vidly na čelný nakladač

Požadované technické parametre a vybavenie		Jednotka	Minimálne	Maximálne	Hodnota parametra predkladateľa ponuky Uviest' áno/nie, v prípade číselnej hodnoty uviest' jej skutočnosť
1.	Vidlice	80x40x120			80x40x120
2.	Nosnosť	kg	0	400	400
Výrobca: INTERTECH					
Typové označenie s príslušenstvom: 1A					
Sumárna ponuka bez DPH					
Vypočítaná DPH z navrhovanej sumy (23%)					
Sumárna ponuka s DPH					
800,00					
184,00					
984,00					

2.6. Náves/prives

Požadované technické parametre a vybavenie		Jednotka	Minimálne	Maximálne	Hodnota parametra predkladateľa ponuky Uviest' áno/nie, v prípade číselnej hodnoty uviest' jej skutočnosť
1.	Max. celková nosnosť	kg	1500	-	1650
2.	Ručná brzda	áno/nie	áno	-	áno
3.	Náprava	ks	1		1
4.	Podporná noha	áno/nie	áno	-	áno
5.	Trojstranne sklopná	áno/nie	áno	áno	áno
Výrobca: METAL FACH					
Typové označenie s príslušenstvom: NELA 963/3					
Ponúkaný typ zariadenia					
Sumárna ponuka bez DPH					
3 800,00					

Vypočítaná DPH z navrhovanej sumy (23%)

Sumárna ponuka s DPH

874,00

4 674,00

2.7. Štiepkovač

Požadované technické parametre a vybavenie		Jednotka	Minimálne	Maximálne	Hodnota parametra predkladateľa ponuky Uviest' áno/nie, v prípade číselnej hodnoty uviest' jej skutočnosť
1.	Požadovaný výkon	Hp	25	-	25
2.	Priemer vklad. materiálu	cm	8	10	10
Ponúkaný typ zariadenia Výrobca: GEO					
Typové označenie s príslušenstvom: WC 42					
Sumárna ponuka bez DPH					
Vypočítaná DPH z navrhovanej sumy (23%)					
Sumárna ponuka s DPH					

1 050,00

241,50

1 291,50

2.8. Priekopový mulčovač

Požadované technické parametre a vybavenie		Jednotka	Minimálne	Maximálne	Hodnota parametra predkladateľa ponuky Uviest' áno/nie, v prípade číselnej hodnoty uviest' jej skutočnosť
1.	Max. hmotnosť	kg	230	-	250
2.	Záber	cm	115	-	125
3.	Kladivá	áno/nie	áno	áno	áno
4.	Podporná noha	ks	1	-	1
5.	Otačky	Ot/min	540	-	540

250

125

áno

1

540

Ponúkaný typ zariadenia		Výrobca: GEO	
Typové označenie s príslušenstvom: AGS 105			
Sumárna ponuka bez DPH		2 000,00	
Vypočítaná DPH z navrhovanej sumy (23%)		460,00	
Sumárna ponuka s DPH		2 460,00	

2.9. Nesená kosačka

Požadované technické parametre a vybavenie		Jednotka	Minimálne	Maximálne	Hodnota parametra predkladateľa ponuky Uviest' áno/nie, v prípade číselnej hodnoty uviest' jej skutočnosť
1.	Max. hmotnosť	kg	230		320
2.	Záber	cm	150	-	157
3.	Počet nožov	ks	3		8
4.	Otáčky	Ot/min	540	-	540
Ponúkaný typ zariadenia		Výrobca: MET			
Typové označenie s príslušenstvom: KBL 100					
Sumárna ponuka bez DPH		1 600,00			
Vypočítaná DPH z navrhovanej sumy (23%)		368,00			
Sumárna ponuka s DPH		1 968,00			

3. Rozpočet:

Názov položky	Merná jednotka	Množstvo	Celková cena v Eur bez DPH	DPH (v Eur)	Celková cena v Eur s DPH	Dotácia v Eur s DPH	Spoluúčasť v Eur s DPH
1. Oprávnené náklady							
2.1.Kolesový traktor TYP: FarmTRAC 264 WD Pro	ks	1	11 000,00	2 530,00	13 530,00	12 420,54	125,46
2.2.Traktorový čelný nakladač TYP: INTERECH IT 400	ks	1	5 400,00	1 242,00	6 642,00	5 844,96	59,04
2.3.Lopata k čelnému nakladaču TYP: INTERECH SL 01	ks	1	400,00	92,00	492,00	669,73	6,77
2.4.Lopata s pridrživačom k čelnému nakladaču TYP: INTERECH SLK 00	ks	1	1 200,00	276,00	1 476,00	1 643,90	16,60
2.5.Paletizačné vidly na čelný nakladač TYP:INTERECH 1A	ks	1	800,00	184,00	984,00	1 339,47	13,53
2.6.Náves/príves TYP: METAL FACH NELA 963/3	ks	1	3 800,00	874,00	4 674,00	4 627,26	46,74
2.7.Štriepkovač TYP: GEO WC 42	ks	1	1 050,00	241,50	1 291,50	1 278,59	12,91
2.8.Priekopový mulčovač TYP: GEO AGS 105	ks	1	2 000,00	460,00	2 460,00	2 191,86	22,14
Spolu oprávnené náklady			25 650,00	5 899,50	31 549,50	30 016,31	303,19

2. Neoprávnené náklady												
2.9.Nesená kosačka TYP: Z165	ks	1	1 600,00	368,00	1 968,00	2 009,20	20,30					
Spolu neoprávnené náklady			1 600,00	368,00	1 968,00	2 009,20	20,30					
Spolu			27 250,00	6 267,50	33 517,50	33 517,50	323,49					

Som platcom DPH – nie som platcom DPH*

Miesto a dátum: Holiša 3.04.2026



PaedDr. Csaba Nagy konateľ spoločnosti